

самих людей, для которых и существует язык - «важнейшее средство человеческого общения». Имена лиц называют человека в его отношениях к другим людям, к обществу, к профессии, к общественной деятельности, называют человека со стороны его различных качественных, внешних и других особенностей, поэтому в современном русском языке имена лиц являются самой продуктивной группой слов. Наблюдения показывают, что рассмотренные семантические подтипы существительных с НЕ-префиксальным со значением лица пополняются новообразованиями и способствуют интенсивному увеличению словарного состава в указанной категории обозначений.

Литература:

1. Кузнецова А.И. Словарь морфем русский язык. М., 1986
2. Русская грамматика. М., 1980
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т.2, М., 1979
4. Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный вторым отделением императорской академии наук. Т.2. – СПб., 1847
5. Граудина Л.К. Вопросы нормализации русского языка. М., 1999
6. Шварцкопф Б.С. Язык – система. Язык – текст. Язык – способность. М., 1995
7. Словарь современного русского литературного языка в 17-томах. М.-Л., Изд-во АН СССР, 19588. Маймин Е.А. Пушкин. Жизнь и творчество. М., 1989
8. Маймин Е.А. Пушкин. Жизнь и творчество. М., 1989

Мақалада қазіргі орыс тіліндегі *ne prefix* бар зат есімдердің құрылымдық-семантикалық оқыту мәселелері қарастырылады. Мұндай зат есімдер продуктивті сөз топтары, оның ішінде адамға оған тән қасиеттері, мінез-құлқы, сырт келбеті, қабілеттерін сипаттайтын сөз таптары болып табылады. Сондықтан *ne prefix* бар зат есімдердің мұндай семантикалық типтері жаңа сөздермен толықтырылады және аталған категорияда сөзқұрамының көбеюіне ықпал жасайды.

In article the questions of studying of structural-semantic features of nouns with non-prefixal in modern Russian are considered. These nouns are the most productive group of words and names of persons characterize the person on line especially inheret in it, it can be abilities property of character, appearance, etc. Therefore semantic subtypes of nouns with non-prefixal with value of the person replenish with new growths and promote intensive increase in dictionary structure in the specified category of designations.

Лексико-орфографические особенности языка общения в интернете и его влияние на современный английский язык

¹А. О. Исакова, ²А. Торемуратова

¹доцент КазНПУ им. Абая, Алматы, Казахстан
²магистрант КазНПУ им. Абая, Алматы, Казахстан

Аннотация. В статье рассматриваются основные лингвистические характеристики языка общения в Интернете. Лексико-орфографические его особенности, описанные ниже, позволяют сделать вывод, что так называемый Нетспик оказывает определенное влияние на развитие современного английского языка и представляет собой уникальную его разновидность.

Появление и стремительное развитие новых информационных технологий знаменовало собой революционное изменение и создание принципиально новых способов создания и хранения информации и привело к возникновению абсолютно новой коммуникативной среды – интернет-среды. Создатель «всемирной паутины» Тим Бернерс Ли сказал, что Интернет является скорее социальным изобретением, нежели техническим. [1,34]. Подобное отношение

к Интернету появилось с середины 1990-х годов. Если раньше Интернет воспринимался как величайшее техническое изобретение, кардинально изменившее жизнь человечества и приравненное по своим масштабам к появлению электричества и телевидения, то в настоящее время возможности Интернета рассматриваются с точки зрения социальных перспектив. В этом контексте роль языка в Интернете выходит на центральное место. Несмотря

на грандиозные технологические достижения, на суперсовременное визуальное решение его внешнего дизайна, совершенно очевидно, что во всех его уникальных функциях проявляется лингвистический характер Интернета. Как, совершенно справедливо заметил Д.Кристал – известный британский лингвист – если появление Интернета можно назвать революцией, то это, без сомнения, лингвистическая революция. [2,10].

С подобным высказыванием нельзя не согласиться, поскольку Интернет создал совершенно новый уникальный язык общения, получившим название Netspeak – Нетспик. Термин «Нетспик» появился в английском, доминирующем в мировой сети языке и является альтернативой «Netlish» “Weblish” по аналогии с English, т.е. язык общения в сети. Существуют другие версии определения этого нового вида коммуникации – кибернетический язык, электронный язык, электронный дискурс, интерактивный язык, компьютерный язык. Так или иначе, термин Netspeak является лаконичным и довольно функциональным, чтобы вместить в себя многозначность и понимание того, что слово “speak” – «говорить» - включает в себя любую передачу информации, в том числе и письменную коммуникацию.

«Нетспик» можно обозначить как особый вид языка, присущий Интернету как уникальному средству общения с его глобальной, электронной и интерактивной природой, которая, так или иначе, повлияла практически на все мировые языки.

Одной из самых очевидных характеристик Нетспика является характерный только для Интернета лексикон, с которым сталкивается любой человек, включающийся в какую-либо Нет-ситуацию. Здесь имеется в виду не только терминология, связанная с областью компьютерных наук, информатикой, программированием, электроникой, такая как *cable, disk, bit, binary, computer*, и встречающаяся далеко за пределами Нета, в любой другой технической сфере. Сегодня появилось огромное количество специфических слов и фраз, которые используются только в ситуациях, ограниченных Интернетом, что делает его одним из самых динамически и творчески развивающихся областей современной лексики английского языка. Многие термины, появившиеся в сети, связаны с программным обеспечением, которые необходимо усвоить любому индивиду, желающему пользоваться сетью и которые

регулярно появляются на экране компьютера. Некоторые из них постоянно присутствуют (иногда и в скрытом меню) в виде, так называемого, лейбла, используемого для обозначения области экрана и функции, а также спецификации опций и команд для пользователя: *file, edit, view, insert, paste, format, tools, window, help, search, refresh, address, stop, contact, top, back, forward, home, send, save, open, close, select, toolbars, options* и т.д. Некоторые термины появляются на экран с определенной периодичностью, в зависимости от обстоятельств - как правило, когда запущенная команда не выполняется, в виде сообщения об ошибке: *forbidden, illegal operation, error, not-found*. Многочисленная армия пользователей сети получила свои оригинальные имена, такие как *netizens, netters, netties, netheads, cybersurfers, nerds, bozos, newbies, surfers, losers*). Большинство из этих слов - обычные, давно употребляемые слова, которые приобрели новый смысл и новые оттенки в контексте Интернета.

Ставший привычным для нас символ @ (*at*) стал универсальным инструментом для создания новых выражений и слов. Впервые это было сделано с вполне прагматичной целью инженером-программистом Рэйем Томлинсоном, который отправил первое электронное письмо в сети в 1972 году. Ему нужно было найти букву, которая не использовалась в словах, и с тех пор этот клавишный символ живет своей самостоятельной жизнью и обозначает кого-то, находящегося где-то (*someone being “at” somewhere*). [3,126]. Впоследствии многие фирмы и компании заменили букву “a” или “at” в названиях на символ “@”: *@llgood, @tractions, @cafe, @Home, @pex*. Билл Гейтс опубликовал книгу в 1999 году под названием «Business @ the speed of thought». Более того, этот символ стал использоваться в научном языке при обсуждении проблем, далеких от компьютерных технологий. Так, например, в вполне академичной статье подчеркивалась взаимосвязь между литературным и разговорным языком при помощи данной символики: *language@literature, literature@language*. [3,203]. В настоящее время префикс «e» также активно употребляется в сотнях различных выражений, придавая им новый смысл. Оксфордский Словарь новых слов 1997 года содержит такие слова как *e-text, e-zine, e-cash, e-money*. [4,254]. Оксфордский толковый словарь современного английского языка 2000

года дает объяснения таким словам как *e-commerce*, *e-business*, *e-fit*, *e-writer* и т.д. [5,481,484].

Один из распространенных методов создания интернет-неологизмов является комбинация двух отдельных слов, чтобы сделать новое слово или сложное слово. Некоторые слова-элементы повторяются и используются неоднократно: так, например слово *mouse* можно встретить в таких формах сложных слов как *mouseclick*, *mousepad*, *mouseover*, а также в виде фразовых глаголов - *mouseacross*, *clickin*, *click-and-buy*, *cost-per-click*, *double-click*; *ware* в *firmware*, *freeware*, *groupware*, *shareware*; *web* в *webcam*, *webcast*, *webmail*, *webliography*, *webmaster*, *webhead*; *net* *ynetlag*, *netdead*, *netnews*, *hypernet*, *Usenet*, *Netspeak*, *EcoNet*, *PeaceNet*, и много других таким же способом сформированных слов для наименования различных организаций.

Подобным же образом в качестве префикса используются слова *cyber-ihyper-* для создания комбинированных слов (*cyberspace*, *cyberculture*, *cyberlawyer*, *cybersex*, *cybersquatter*, *cyberian*, *cyberrights*; *hypertext*, *hyperlink*, *hyperfiction*, *hyperzine*) и в качестве суффикса *-bot* (искусственный интеллект – робот), в таких словах как *knowbot*, *cancelbott*, *mailbot*, *spybot*. Очень активно работают в Неме префиксы *-E-*, *V-* (*virtual*), например, *V-chat*; и *E* (для возведения числа в степень – из математики), например, *ThanksE6* (*Thanksamillion*).

В лексиконе Нетспика часто встречаются смешанные слова, в которых часть одного слова соединяется с частью другого, как было продемонстрировано выше, - *netiquette*, *netizen*, *infontet*, *cybercide*, *datagram*. Абсолютной инновацией является использование замены элемента слова сходным по звучанию как например в слове *ecruiting* (*electronicrecruiting*), *ecruiter*, и *etailing* (*electronicretailing*). Подобная тенденция привела к тому, что целые фразы и предложения могут сокращаться до одного слова, точно и лаконично передавая их смысл и значение, например в инструкции *whois* (для поиска имен в удаленной базе данных) или *whowhere* (поиск электронного адреса человека путем введения его имени и места проживания).

Хакеры также внесли свою лепту в английское словообразование, пока рано делать вывод насколько их терминология распространится в повседневной жизни, но без хакерского «сленга» трудно представить общение в Интер-

нете. Особенностью этого языка является широкое использование лексических суффиксов. К примеру, суффикс *-ity*, который, в стандартном английском языке позволяет образовывать существительные, (*brief-brevity*), может выполнять свою функцию и создавать новые слова: *dubiosity* (от *dubious*), *obviousity* (от *obvious*) и т.п. Другие весьма популярные способы словообразования в Нетспике включают суффиксы *-itude* (*winnitude*, *hackitude*, *geekitude*), *-full* (*folderfull*, *windowfull*, *screenfull*, *bufferfull*), *-ification* (*hackification*, *geekification*). Как известно, современный нормативный английский образует множественное число при помощи окончания *-s-es*, за исключением ряда существительных, которые имеют свою собственную особую форму множественного числа. В Интернете вы можете найти, принятые для старо-английского окончание *-end* для множественного числа существительных, оканчивающихся на *-x*, как например *boxen*, *vixen*, *matrixen*, *ibixen* – как далеко может зайти подобная практика можно только догадываться, поскольку в компьютерном мире имеется множество слов, которые оканчиваются на *-x*.

Наиболее яркой и характерной особенностью языка Нетспик являются широкое использование всякого рода сокращений. В качестве иллюстрации можно привести *BBS* (*bulletinboardsystem*), *FAQ* (*frequentlyasked-question*), и названия многих фирм и сайтов, таких как *AOL*, *IBM*, *IRC*. Очень часто встречается комбинации букв и цифр, обозначающих какое-либо слово - *W3C* (*World Wide Web Consortium*), *3Com*, где *Com* - *Computer*, *Communications*, *Compatibility*, *Go2Net*. Вот всего лишь некоторые из наиболее распространенных аббревиатур: *afaik* – *as far as I know*; *asap* – *as soon as possible*; *atw* – *at the weekend*; *bbfn* – *bye bye for now*; *bbl* – *be back later*; *b4* – *before*; *btw* – *by the way*; *cm* – *call me*; *cul* – *see you later*; *dk* – *don't know*; *dur?* – *do you remember?*; *eod* – *end of discussion*; *fofl* – *falling of the chair laughing*; *f2f* – *face to face*; *fwiw* – *for what it's worth*; *fyi* – *for your information*; *gmta* – *great minds think like that*; *gr8* – *great*; *gsoh* – *good sense of humour*; *hhok* – *ha ha only kidding*; *hth* – *hope this helps*; *ic* – *I see*; *imho* – *in my humble*

opinion; *khuf* – *know how you feel*; *m8* – *mate*; *otoh* – *on the other hand*; *pmji* – *pardon my jumping in*; *ptmm* – *please tell me more*; *rotfl* – *rolling on the floor laughing*; *ruok?* – *are you OK?*; *t+* – *think positive*; *wtg* – *way to go*; *yi* – *yes I*

письма с весьма крупным соблюдением правил нормативного английского языка.

Наиболее общие черты своеобразия Нет-спика проявляются главным образом в орфографии и в лексике, т.е. в тех сферах языка, которые относительно легко подвергаются изменениям и инновациям. С некоторым изменением английского языка в целом, грамматической строй его практически сохранен. Как правило, если это и происходит, то это не имеет ярко выраженной универсальной тенденции и ограничивается определенной ситуацией или в рамках небольшой группы пользователей.

Какие из вышеупомянутых языковых изменений закрепятся и сохранятся в английском языке сегодня сказать сложно. Лексико-орфографическое своеобразие, описанное выше, обеспечивает прочную основу для утверждения, что Нетспик – это объективная реальность, что он представляет собой уникальную разновидность английского языка, которая существует, живет и развивается по своим собственным законам со всеми присущими ей одной особенностями и характеристиками. Стремительные изменения в области компьютерных технологий и скорость, с которой происходит изменение языка в Интернете (гораздо быстрее, чем в любой другой период истории развития английского языка) позволяет сделать вывод, что описанные в данной статье характеристики, присущие Нетспику, не являются окончательными.

Литература:

1. Bourbonnais, Jean, and Francois Yergeau. 1996. Languages on the Internet. <http://www.isoc.org/inet96/proceedings/a5/a5_3.htm>.
2. D.Crystal. English language and the Internet. – London, 2004.
3. M.Dertouzos. What will be. How the world of information will change our lives. – London, 1997.
4. The Oxford Dictionary of new words. – Oxford University Press, 1997.
5. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2000.
6. Обухова О.В. Социокультурные факторы формирования лексики Интернета на материале английского языка. – М, 2007.

* * *

Мақалада интернеттегі қарым – қатынас тілінің негізгі лингвистикалық сипаттамасы қар астырылған. Лексико – орфографиялық ерекшеліктері төменде жазылған, қорытынды жасауға көмектеседі, Нетспик қазіргі заман ағылшын тіліне белгілі әсерін тигізеді және оның бірден – бір түрлілігін көрсетеді.

* * *

This paper has discussed the main linguistic features which are reconsidered to be part of Netspeak. The lexico-graphological distinctiveness described above provide a solid basis for the impression that we have Netspeak as a genuine language variety. Doubtless some of the linguistic features described above will still be contributing to Netspeak's identity in fifty years' time; others may not last another year.. These are the influences which require special guidebooks, if they are to reflect the real Internet world.